

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1974-1975.

SESSION DE 1974-1975.

19 MAART 1975.

19 MARS 1975.

**BEGROTING
der Culturele Dotaties
voor het begrotingsjaar 1975.****BUDGET
des Dotations culturelles
pour l'année budgétaire 1975.****ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.****PROJET
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS.**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Artikel 1.

Article 1^{er}.

Voor de aan het begrotingsjaar 1975 verbonden en in onderstaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting der Culturele Dotaties, worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1975 afférentes au budget des Dotations culturelles et énumérées au tableau ci-dessous, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	8 506,2	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	313,1	1 538,0	1 553,5	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	8 819,3	1 538,0	1 553,5	Totaal.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

R. A 10122

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-IVbis (Zitting 1974-1975) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 : Amendementen.
- N° 5 : Aanvullend verslag.
- N° 6 : Amendement.
- N° 7 : Artikelen gewijzigd bij de eerste stemming.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
19 december 1974, 18 en 19 maart 1975.

R. A 10122

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-IVbis (Session 1974-1975) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport complémentaire.
- N° 6 : Amendement.
- N° 7 : Articles amendés au premier vote.

Annales de la Chambre des Représentants :
19 décembre 1974, 18 et 19 mars 1975.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Culturele Diensten van het Departement van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en van het Departement van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur.

Art. 3.

In afwijking van artikel 14, § 1, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitbetaling van de lonen en allerlei bijslagen en vergoedingen ten bate van het door de Staat bezoldigd personeel en van de schuldvoordringen voortvloeiend uit overeenkomsten die geen 50 000 frank overschrijden.

De uitgaven van allerlei aard, die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen, mogen betaald worden met geldvoorschotten.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten en Letteren, alsmede van de Rijks-musea ressorterend onder dit Bestuur, voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 50 000 frank.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpelden en toelagen van sociale aard evenals aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur der Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd, voor de vereffening der hulpelden toegekend aan kunstenaars en geleerden.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur der Internationale Culturele Betrekkingen van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de reiskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde en kunstgenootschappen en afvaardigingen van geleerden en scholen uit het buitenland of zich naar het buitenland bevindend.

Art. 4.

De weddetoelagen der personeelsleden van het kunstonderwijs mogen in de vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Services culturels du Département de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et du Département de l'Education nationale et de la Culture française.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 14, § 1^{er}, de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50 000 francs.

Les dépenses de toute nature découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites peuvent être payées sur avances de fonds.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts et des Lettres, ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette Administration, pour l'achat d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social ainsi qu'au comptable extraordinaire de l'Administration des Arts et des Lettres, de l'Education populaire et de la Jeunesse pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants.

Le comptable extraordinaire de l'Administration des Relations culturelles internationales du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs des divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes et artistiques, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger ou s'y rendant.

Art. 4.

Les subventions-traitements des membres du personnel de l'enseignement artistique peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 6.

Wat betreft de culturele begrotingen, kunnen :

- a) de beschikbare saldo's van de kredieten voor het begrotingsjaar 1974 en de vorige jaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, eventueel zonder onderscheid van begrotingsjaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de jaren 1975 en vorige;
 - b) op de kredieten voor het begrotingsjaar 1975 met dezelfde bestemming, insgelijks uitgaven betreffende vorige jaren worden aangerekend op voorwaarde dat de overgedragen saldi van deze laatste opgebruikt zijn;
 - c) de eventueel beschikbare saldi van de kredieten voor het begrotingsjaar 1975 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs op de volgende jaren worden overgedragen;
 - d) al de inkomsten voortkomende van de terugbetaling van de voorschotten aan sommige filmproducties, alsook de inkomsten voortkomende van films waarvan het Departement van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en het Departement van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur over de rechten beschikken, alsmede het eventueel beschikbaar saldo van de kredieten voor het begrotingsjaar 1974 bestemd voor de bevordering van de film, gestort worden op de speciale fondsen daartoe geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie.
- Deze fondsen mogen gebruikt worden voor de hulp aan de filmproductie;
- e) de kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs eenzideels, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs anderzideels, in een zelfde sectie, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene op de andere naar gelang van de behoeften van de diensten.
- Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkingstoelagen;
- f) de kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de toelagen aan de openbare bibliotheken van de gemeenten en provincies, enerzijds, en aan de vrije openbare bibliotheken, anderzijds, in een zelfde sectie, voor toelagen van dezelfde aard, bij koninklijk besluit overgeschreven worden van de ene op de andere naar gelang van de behoeften van de diensten;
 - g) de eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verschillende musea van België voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen als toelage gestort worden in de kassen van deze instellingen.

Art. 7.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtige van het Commissariaat-Generaal voor Toerisme geldvoorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 16 000 000 frank, ten laste van het krediet uitgetrokken op artikel 12.20, sectie I van deel II, van elke der begrotingen der Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap en der Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap — sectors Verkeerswezen — voor het begrotingsjaar 1975.

Art. 6.

En ce qui concerne les budgets culturels :

- a) les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1974 et des années antérieures affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1975 et antérieures;
 - b) aux crédits de l'année budgétaire 1975 destinés aux mêmes fins, des dépenses se rapportant à des années antérieures peuvent être également imputées à condition que les soldes reportés de celles-ci soient épuisés;
 - c) les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1975 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, pourront être reportés aux années suivantes;
 - d) toutes les recettes provenant du remboursement des avances faites à certaines productions cinématographiques, de même que les recettes provenant de l'exploitation des films sur lesquels le Département de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et le Département de l'Education nationale et de la Culture française possèdent des droits, ainsi que le solde disponible éventuel des crédits de l'année budgétaire 1974 affectés à la promotion du film, sont versés aux fonds spéciaux ouverts à cet effet au Titre IV — Section particulière.
- Ces fonds peuvent être utilisés pour l'aide à la production cinématographique;
- e) les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.
- Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes;
- f) les crédits prévus pour la liquidation des subventions aux bibliothèques publiques des communes et des provinces, d'une part, et aux bibliothèques publiques libres, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section pour des subventions de même nature, transférés de l'un à l'autre par arrêté royal suivant les besoins des services;
 - g) les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art ou d'objets de collection pourront être versés, à titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds pour un montant maximum de 16 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Commissariat général au Tourisme à charge du crédit alloué à l'article 12.20, section I de la partie II, de chacun des budgets des Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise et des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française — secteurs Communications — pour l'année budgétaire 1975.

Voornoemde rekenplichtige mag voorschotten verstrekken aan de vertegenwoordigers van het Commissariaat-Generaal voor Toerisme in het buitenland met het oog op de betaling ter plaatse van schuldvorderingen in verband met de werking van het kantoor, de lonen en vergoedingen, de huur van onroerende goederen, de promotionele activiteiten evenals de aankoop van niet-duurzame goederen en de uitvoering van veranderingswerken.

De uitgaven betaalbaar op deze voorschotten mogen 50 000 frank niet overtreffen.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 8.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten, ingeschreven onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de decreten houdende de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap en de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1975 en welke, tot en met 1974, werden uitgetrokken op de Titel II — Buitengewone uitgaven, van diezelfde begrotingen, naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Titel IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 9.

Het fonds op de afzonderlijke sectie van de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap, dat bestemd is voor het herstellen van geklasseerde monumenten en privé-gebouwen, mag alle giften in specie of in effecten van particulieren of privé-instellingen ontvangen. Deze giften zullen het krediet, afkomstig van artikel 52.01 van sectie IV van bovengemelde begroting, vermeerderen en aangewend worden voor dezelfde doeleinden als deze waartoe dit krediet verleend werd.

Diverse bepalingen.

Art. 10.

1° De niet gesplitste kredieten op artikel 12.60 van § 2 van hoofdstuk I in de sectie II onder de Titel I — Lopende uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1975 worden vermeerderd met 10 300 000 frank.

De tekst van bovenvernoemd artikel 12.60 wordt als volgt gewijzigd :

« Art. 12.60. — Uitgaven van alle aard in verband met :

- » a) het onderhoud, de bescherming en de toeristische inrichting van de domeinbossen;
- » b) het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten;
- » c) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming ».

2° De vastleggingskredieten en de ordonnanceringskredieten onder Titel II — Kapitaaluitgaven, van dezelfde begroting

Ledit comptable peut consentir des avances aux représentants du Commissariat général au Tourisme à l'étranger en vue du paiement sur place, de créances afférentes au fonctionnement du bureau, aux salaires et indemnités, au loyer de biens immeubles, aux activités promotionnelles ainsi qu'à l'acquisition de biens non durables et à l'exécution de travaux d'aménagement.

Les dépenses payables au moyen de ces avances ne peuvent excéder 50 000 francs.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital.

Art. 8.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II — Dépenses de capital, des décrets contenant le budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise et le budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française de l'année budgétaire 1975, et qui figuraient jusqu'en 1974 sous le Titre II — Dépenses extraordinaires, de ces mêmes budgets, peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Titre IV.

Section particulière.

Art. 9.

Le fonds ouvert à la section particulière du budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française et destiné à la restauration des monuments et édifices privés classés peut recevoir toutes donations en espèces ou en titres émanant de particuliers ou d'institutions privées. Ces donations augmenteront le crédit transféré de l'article 52.01 de la section IV dudit budget et y seront utilisées aux mêmes fins que celles prévues pour ce crédit.

Dispositions diverses.

Art. 10.

1° Les crédits non dissociés de l'article 12.60 du § 2 du chapitre I de la section II du Titre I — Dépenses courantes, du budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année 1975 sont augmentés à concurrence de 10 300 000 francs.

Le libellé de l'article 12.60 précité est modifié comme suit :

« Art. 12.60. — Dépenses de toute nature en rapport avec :

- » a) l'entretien, la conservation et l'aménagement touristique des forêts domaniales;
- » b) l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales;
- » c) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général ».

2° Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnement du Titre II — Dépenses de capital, du même budget

van Landbouw voor 1975 worden respectievelijk met 16 800 000 frank en 16 000 000 frank vermeerderd, welke vermeerderingen worden omgeslagen onder de volgende artikels waarvan de tekst als volgt wordt gewijzigd :

« Sectie II.

» Hoofdstuk VI.

» Art. 63.60. — Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en toeristische inrichtingen :

- » Vastleggingskredieten : +7,8 miljoen.
- » Ordonnanceringskredieten : +7,0 miljoen.

» Hoofdstuk VII.

» Art. 73.60. — Investeringsuitgaven van alle aard in verband :

» a) met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun toeristische inrichting;

» b) met de inrichting en het wetenschappelijk beheer van de domaniale natuurreservaten :

- » Vastleggingskredieten : +9,0 miljoen.
- » Ordonnanceringskredieten : +9,0 miljoen. »

Art. 11.

1° De niet gesplitste kredieten van de artikels 33.65 onder hoofdstuk III en 43.65 onder hoofdstuk IV in de sectie V onder de Titel I — Lopende uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1975 worden respectievelijk met 20 miljoen en 1 miljoen frank vermeerderd.

2° Het niet gesplitste krediet op artikel 12.35 — Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen (met inbegrip, wat het medisch schooltoezicht betreft, van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren), van § 2 van hoofdstuk I in de sectie IV onder Titel I — Lopende uitgaven, van dezelfde begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor 1975 wordt verminderd met 536,1 miljoen.

De bepaling waarbij inzake het medisch schooltoezicht de aanrekening wordt gemachtigd van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren wordt geschrapt.

Brussel, 19 maart 1975.

De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,
A. DEQUAE.

De Secretarissen,
M. VERLACKT-GEVAERT.
A. MAGNÉE.

de l'Agriculture pour 1975 sont augmentés à concurrence respectivement de 16 800 000 francs et de 16 000 000 de francs répartis entre les articles suivants dont le libellé est modifié comme suit :

« Section II.

» Chapitre VI.

» Art. 63.60. — Subsidés aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers et d'aménagements touristiques :

- » Crédits d'engagement : +7,8 millions.
- » Crédits d'ordonnancement : +7,0 millions.

» Chapitre VII.

» Art. 73.60. — Dépenses d'investissement de toute nature en rapport :

» a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement touristique;

» b) avec l'aménagement et la gestion scientifique des réserves naturelles domaniales :

- » Crédits d'engagement : +9,0 millions.
- » Crédits d'ordonnancement : +9,0 millions. »

Art. 11.

1° Les crédits non dissociés des articles 33.65 du chapitre III et 43.65 du chapitre IV de la section V du Titre I — Dépenses courantes, du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1975 sont augmentés respectivement à concurrence de 20 millions et de 1 million de francs.

2° Le crédit non dissocié de l'article 12.35 — Subsidés aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires (y compris, en ce qui concerne l'inspection médicale scolaire, les dépenses des années budgétaires antérieures), du § 2 du chapitre I de la section IV du Titre I — Dépenses courantes, du même budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour 1975 est réduit de 536,1 millions.

La disposition autorisant l'imputation des dépenses des années budgétaires antérieures, en ce qui concerne l'inspection médicale scolaire, est supprimée.

Bruxelles, le 19 mars 1975.

Le Président
de la Chambre des Représentants,
A. DEQUAE.

Les Secrétaires,
M. VERLACKT-GEVAERT.
A. MAGNÉE.

BUDGET DES DOTATIONS CULTURELLES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1975.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	
------	----------	--	--

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

01.01	Dotation dont le Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise règle l'affectation, dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale : 294 000 000 de francs	4 595,2
01.02	Dotation dont le Conseil culturel de la Communauté culturelle française règle l'affectation, dont pour le développement de la culture française sur le territoire de Bruxelles-Capitale : 609 000 000 de francs	3 898,6
01.03	Dotation au Conseil de la Communauté culturelle allemande	12,4
		Total pour le Titre I 8 506,2

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

01.05	Dotation dont le Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise règle l'affectation.	177,4
01.06	Dotation dont le Conseil culturel de la Communauté culturelle française règle l'affectation ...	135,7
01.07	Dotation au Conseil de la Communauté culturelle allemande	—
		Total pour le Titre II 313,1
		Total général (Titre I et Titre II) 8 819,3

BEGROTING DER CULTURELE DOTATIES VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1975.

(In miljoenen frank.)

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

—	—	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad : 294 000 000 frank.	01.01
—	—	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Franse cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad : 609 000 000 frank.	01.02
—	—	Dotatie aan de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap	01.03
—	—	Totaal voor Titel I.	

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

764,0	765,0	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap.	01.05
764,0	785,5	Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap.	01.06
10,0	3,0	Dotatie aan de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap	01.07
1 538,0	1 553,5	Totaal voor Titel II.	
1 538,0	1 553,5	Algemeen totaal (Titel I en Titel II).	